



N° d'ordre NNT : 2021LYSE2032

## THESE de DOCTORAT DE L'UNIVERSITÉ DE LYON

Opérée au sein de

L'UNIVERSITÉ LUMIÈRE LYON 2

**École Doctorale : ED 484**

**Lettres, Langues, Linguistique et Arts**

Discipline : Sciences du langage

Soutenue publiquement le 5 juillet 2021, par :

**Krishna Prasad PARAJULI**

---

### **Motions Events in Nepali.**

---

Devant le jury composé de :

Spike GILDEA, Professeur d'université, University of Oregon, Président

Alice VITTRANT, Professeur d'université, Université Lumière Lyon 2, Examinatrice

Madhav Prasad POKHAREL, Professeur émérite, Tribhuvan University, Examinateur

Scott DELANCEY, Professeur d'université, University of Oregon, Directeur de thèse

Anetta KOPECKA, Maîtresse de conférences, Université Lumière Lyon 2, co-Directrice de thèse

# Contrat de diffusion

Ce document est diffusé sous le contrat *Creative Commons* « [Paternité – pas d'utilisation commerciale - pas de modification](#) » : vous êtes libre de le reproduire, de le distribuer et de le communiquer au public à condition d'en mentionner le nom de l'auteur et de ne pas le modifier, le transformer, l'adapter ni l'utiliser à des fins commerciales

# L'expression des événements de mouvement en népalais

## Résumé en français

Krishna Prasad Parajuli

Cette thèse s'intéresse à l'étude de l'expression des événements de mouvement en népalais, une langue indo-aryenne parlée au Népal par environ 12 millions de locuteurs. L'étude que nous présentons dans cette thèse est basée sur deux types de données : les données descriptives et les données narratives. Plus particulièrement, les données descriptives ont été collectées à l'oral via des élicitations avec des locuteurs népalais en utilisant deux ensembles de stimuli vidéo, le matériel vidéo « Put and Take » (Bowerman et al., 2004) et le matériel vidéo « Trajectoire » (Ishibashi et al., 2006). Les données narratives, quant à elles, ont été extraites du *Corpus National du Népalais* (NNC).

Tout d'abord, l'analyse des données descriptives révèle la diversité des verbes utilisés par les locuteurs népalais dans l'expression des événements de mouvement causés et spontanés, avec respectivement 85 et 54 verbes différents dans l'emplacement du verbe principal (par exemple, *raakhnu* 'mettre' dans les événements de mouvement causés et *jaanu* 'aller' dans les événements de mouvement spontanés).

Dans les deux événements, il existe de grandes distinctions sémantiques entre les verbes ainsi qu'entre eux. D'un point de vue sémantique, les verbes que l'on trouve dans les deux événements lexicalisent soit la Trajectoire, soit la Manière ou, occasionnellement, d'autres aspects du mouvement, les verbes codant la trajectoire étant plus nombreux que les verbes lexicalisant la Manière. Dans les deux types d'événements, les dispositifs lexicaux impliquent également des adverbes (par exemple, *baahira* 'à l'extérieur', indiquant la Source et le franchissement de frontière de la Trajectoire, et *bhitra* 'à l'intérieur', indiquant le But et le franchissement de frontière de la Trajectoire). Les marqueurs de cas locatifs (*-maa* 'dans' indiquant le But) et ablatifs (*-baaTa* 'de' indiquant la Source), ainsi que les postpositions (par exemple, *-maathi* 'au dessous', *-bhitra* 'dedans', et *-tira* 'vers' décrivant le But) sont les dispositifs grammaticaux utilisés dans ces événements.

Deuxièmement, cette thèse examine l'utilisation de *loci* morphosyntaxiques pour l'expression de Trajectoire, y compris les constructions simples et complexes

dans les deux types d'événements. Les données révèlent différentes stratégies utilisées par les locuteurs dans l'expression de la Trajectoire. La Trajectoire peut être exprimée avec un à cinq *loci* dans les événements de mouvement causés et avec un à six *loci* dans les événements de mouvement spontanés. Néanmoins, le nombre de *loci* où la Trajectoire est exprimée est beaucoup plus élevé dans les données narratives, allant d'un à neuf *loci*. Lorsque la Trajectoire est exprimée dans un seul lieu, elle est véhiculée soit par le verbe seul, soit par le marqueur de cas soit par la postposition, et lorsqu'elle est exprimée dans deux ou plus de deux lieux, elle est typiquement distribuée entre le verbe et certains dispositifs grammaticaux ou par la combinaison de dispositifs lexicaux (verbe, adverbe) et grammaticaux (marqueurs de cas, postpositions).

Troisièmement, l'analyse des données descriptives et narratives montre que le népalais utilise systématiquement le modèle à cadre verbal (*V-framed*) pour encoder les événements de mouvement, la Trajectoire étant exprimée dans de telles constructions dans le verbe principal. Cependant, les données révèlent également l'utilisation du schéma cadre verbal inverse encadré (*inverse V-framed pattern*) (Pourcel, 2004b ; Pourcel & Kopecka, 2005). Le népalais présente donc les caractéristiques d'une langue à cadre verbal (*V-framed* ; cf. Talmy, 2000) comme, par exemple, le français, l'espagnol, l'hébreu, le turc ou le japonais. Par conséquent, la Manière de mouvement a tendance à être soit omise, soit exprimée explicitement dans un participe conjonctif, une expression aspectuelle ou adverbiale ou dans un idéophone. Dans une moindre mesure, la Manière est également lexicalisée dans le verbe principal.

Enfin, j'ai examiné la distribution de l'information de la Trajectoire dans les données descriptives et narratives en me basant sur le cadre de « sémantique spatiale distribuée » proposé par Sinha et Kuteva (1995), en considérant principalement la clause simple. J'ai étudié la Manière dont l'information de la Trajectoire est distribuée dans la phrase, et si elle est distribuée de Manière redondante ou différenciée. Mon étude met en évidence les deux schémas : redondante et différenciée. Cependant, le modèle de distribution redondante est le plus fréquent. Cependant, la distribution redondante est la plus remarquable dans le parcours orienté Source car elle peut s'appuyer sur pas moins de quatre *loci* morphosyntaxiques, combinant plusieurs dispositifs lexicaux et/ou grammaticaux. Dans les données

descriptives, les locuteurs accordent une attention particulière à la composante de la Trajectoire car ils utilisent ces dispositifs morphosyntaxiques de manière extensive et souvent élaborée. Les données narratives confirment cette tendance. Bien qu'elles révèlent une certaine variation dans le type de constructions ou le nombre de *loci* morphosyntaxiques utilisés pour l'expression du trajectoire, l'encodage de la trajectoire dans les données narratives repose sur des stratégies similaires à celles trouvées dans les données descriptives.

Basée à la fois sur des données descriptives et narratives, sur l'investigation des dispositifs lexicaux et grammaticaux, ainsi que sur l'analyse de la relation forme-fonction, l'étude présentée dans cette thèse est la première étude typologiquement orientée des événements de mouvement en népalais. Sa principale contribution est donc de caractériser typologiquement le népalais dans ce domaine conceptuel de l'expression et de montrer comment le népalais est lié à d'autres langues, géographiquement et généalogiquement variées, précédemment examinées à la lumière de la typologie des événements de mouvement. En outre, cette étude ouvre également de nouvelles perspectives car plusieurs sujets intéressants ont émergé au cours de l'analyse, notamment l'asymétrie entre la Source et le But, la complexité de l'utilisation de la forme participe conjonctif, et les aspects liés à la lexicalisation et à la distribution sémantique de la Manière.

**Mots clés :**

*Népalais, événements de mouvement, Trajectoire, Manière, Fond, données d'élicitation, données de corpus, loci, fonctionnels-typologiques, morphosyntaxiques, modèles de lexicalisation, distribution, redondance, différenciation*